

sibilització sobre la malaltia destinada a les autoritats, els ramaders i els veterinaris.

2. Els criteris i requisits que preveu l'apartat anterior els pot modificar o completar la Comissió tenint en compte la naturalesa específica de la pesta porcina clàssica i el procés quant a les mesures de lluita contra la malaltia.

ANNEX VIII

Barems d'indemnització

1. Els barems d'indemnització per sacrifici obligatori del bestiar porcí es calculen en funció de les categories i valors següents.

A) Races precoces i els seus encreuaments:

a) Sementals: 420,71 euros/unitat.

b) Reproductores: 300,51 euros/unitat.

c) Garrins de menys de 10 quilos/pes viu: 30,06 euros/unitat.

d) Garrins de 10 a 20 quilos/pes viu: a l'import del garrí de menys de 10 quilos s'afegeix la quantitat que resulti de multiplicar el nombre de quilos que passin de 10, pel preu del quilo (mitjana aritmètica de la classe selecta i normal) del garrí de 20 quilos constatat a la Llotja de Segòvia la setmana precedent al sacrifici.

e) Animals de més de 20 i menys de 90 quilos/pes viu: a l'import del garrí de 20 quilos calculat com s'indica al paràgraf anterior, se li incrementa l'import dels quilograms que passin de 20. Aquest import es calcula tenint en compte la fórmula següent:

$$I = F - D \times K$$

On:

I= import per incrementar.

F= valor d'un porc de 90 quilos de pes viu segons el paràgraf f) d'aquest apartat.

D= valor d'un garrí de 20 quilos, segons càlcul expressat al paràgraf d) d'aquest apartat.

K= nombre de quilos que superi de 20.

f) Animals de 90 quilograms/pes viu o més: es calcula en funció del preu de mercat de la canal de porc de la classe E, tal com defineixen l'apartat 2 de l'article 4 del Reglament (CEE) número 2759/75 del Consell, de 29 d'octubre de 1975, pel qual s'estableix l'organització comuna de mercats al sector de la carn de porcí, el Reglament (CEE) número 3537/89 de la Comissió, de 27 de novembre de 1989, relatiu a la fase de comercialització a què es refereix la mitjana dels preus del porc sacrificat, i el Reglament (CEE) número 2123/89 de la Comissió, de 14 de juliol de 1989, pel qual s'estableix la llista de mercats representatius per al sector de la carn de porcí a la Comunitat, registrat a Espanya durant la setmana precedent al sacrifici, al qual s'aplica un coeficient de 0,81.

A partir del pes de 110 quilos de pes viu i per cada 5 quilos o fracció que passi d'aquest pes, s'aplica una reducció sobre l'import total que ha de percebre el ramader, de la forma següent:

Pes en viu — Quilograms	Percentatge de reducció
110,1 a 115	1,1
115,1 a 120	2,2
120,1 a 125	3,3
125,1 a 130	4,4
Més de 130	5,5

B) Tronc ibèric i els seus encreuaments:

a) Animals no reproductors: s'indemnitzen basant-se en els preus mitjans de mercat, d'acord amb la informació de preus facilitada per la Direcció General de Planificació Econòmica i Coordinació Institucional del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, corresponents la setmana anterior a què s'efectuï el sacrifici i per als següents tipus d'animals:

1r Reproductors per sacrificar.

2n Garrins fins a 23 quilograms de pes viu.

3r Garrins de cria a partir dels 23 quilograms de pes viu i fins als 35 quilograms de pes viu.

4t Garrins a partir dels 35 quilograms de pes viu i fins i als 60 quilograms de pes viu.

5è Primals a partir dels 60 quilograms de pes viu i fins als 100 quilograms de pes viu.

6è Animals d'encebament des dels 100 quilograms de pes viu en endavant, i s'hi té en compte els tres tipus d'alimentació i comercialització: animals de pinso, enceball i gla.

b) Animals reproductors:

1r Femelles reproductores d'ibèric pur:

De 80 a 125 quilograms: 153,86 euros.

De 125 a 155 quilograms: 92,32 euros.

De 155 en endavant: 201,94 euros.

2n Els encreuaments d'ibèric amb almenys un 75 per 100 de sang ibèrica, tenen un descompte del 15 per 100.

3r Els encreuaments d'ibèric amb almenys un 50 per 100 de sang ibèrica, tenen un descompte del 25 per 100.

4t En tots els casos els mascles reproductors tenen un increment del 25 per 100 de la cotització que resulti per a les femelles del seu encreuament i pes.

5è Els animals inscrits en llibres genealògics perceben un increment del 10 per 100.

2. Una vegada realitzat el càlcul al qual es refereix l'apartat 1 d'aquest annex, aquests valors es poden incrementar fins a un màxim d'un 10 per 100 per a aquells animals els propietaris dels quals puguin acreditar la pertinença a una agrupació de defensa sanitària ramadera reconeguda per la Comunitat Autònoma de què es tracti, d'acord amb el que disposa el Reial decret 1880/1996, de 2 d'agost, pel qual es regulen les agrupacions de defensa sanitària ramaderes.

21338 REIAL DECRET 1133/2002, de 31 d'octubre, pel qual es regula en l'àmbit de les races equines el règim jurídic dels llibres genealògics, les associacions de criadors i les característiques zootècniques de les diferents races. («BOE» 265, de 5-11-2002.)

En aquesta disposició s'estableix la regulació normativa referent a les condicions zootècniques i genealògiques dels èquids de pura raça i els èquids registrats, a fi d'establir un marc normatiu uniforme comú, que garanteixi la seva adequada conservació i millora, conforme als criteris inspiradors que contenen la Directiva 90/427/CEE, del Consell, de 26 de juny, relativa a les condicions zootècniques i genealògiques que regulen els intercanvis intracomunitaris d'èquids; la Directiva 91/174/CEE, del Consell, de 25 de març de 1991, relativa a les normes zootècniques i genealògiques que regu-

len la comercialització d'animals de raça i per la qual es modifiquen les directives 77/504/CEE i 90/425/CEE i disposicions concordants.

Al llarg dels últims anys, els canvis que s'han fet a les disposicions aplicables, així com la notable millora en la qualitat de les diferents races, unit a la intensa evolució experimentada en el sector, fan necessari actualitzar la reglamentació vigent en aquest àmbit, que contenen fonamentalment el Reial decret 1026/1993, de 25 de juny, sobre selecció i reproducció de bestiar equí de races pures; l'Ordre 228/1978, de 26 de desembre, del Ministeri de Defensa, per la qual s'aprova el Reglament del registre matrícula dels animals de pura raça, i l'Ordre 70/1986, de 21 d'agost, del Ministeri de Defensa, per la qual es crea el registre matrícula per a la raça cavallina hispanoàrab.

Aquest Reial decret conserva els aspectes que l'experiència adquirida aconsella mantenir i es modifiquen aquells altres que necessiten una actualització urgent, amb la finalitat bàsica de donar una participació i representativitat més gran als criadors en els diferents òrgans de decisió, a través de les seves associacions corresponents.

La configuració i les característiques especials de les races equines, amb unes aptituds i utilitats molt diferents a la resta de les espècies ramaderes, obliga a establir una normativa pròpia que garanteixi un alt grau d'homogeneïtat per a la seva adequada regulació i tutela. Així, es configuren els llibres genealògics d'èquids de pura raça i èquids registrats, com a registres administratius de titularitat pública, dels quals n'ha d'existir només un per a cada raça.

D'acord amb aquesta configuració, el present Reial decret estableix el marc jurídic en què s'han de desplegar les actuacions que afecten els llibres genealògics i altres activitats que en deriven, a través de la seva gestió per un organisme oficial o per organitzacions o associacions privades de criadors d'èquids, lliurement constituïdes, adreçades a la conservació, la millora i la promoció de les races.

Aquesta disposició es dicta a l'empara de l'habilitació que conté l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

En la tramitació d'aquest Reial decret s'han consultat les entitats representatives del sector i les comunitats autònomes.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació, amb l'aprovació prèvia del ministre d'Administracions Públiques i l'informe favorable del Ministeri de Defensa, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 31 d'octubre de 2002,

DISPOSO:

CAPÍTOL I

Principis generals

Article 1. *Objecte.*

Aquest Reial decret estableix les condicions zootècniques i genealògiques dels èquids de pura raça i èquids registrats, el règim jurídic referent a la gestió dels llibres genealògics, procediments i criteris d'inscripció del bestiar equí als llibres de caràcter nacional i internacional i de selecció de reproductors. Així mateix, estableix el règim jurídic de les associacions i organitzacions de criadors d'èquids registrats.

Article 2. *Races pures equines i èquids registrats.*

1. Als efectes del que disposa aquest Reial decret, s'entén per:

a) Èquid: l'animal domèstic de l'espècie equina o asinina o l'animal obtingut de l'encreuament d'aquestes espècies.

b) Èquid registrat: l'èquid inscrit o registrat o que pugui ser-ho en un llibre genealògic, de conformitat amb els criteris que estableix per a la seva inscripció i identificació aquest Reial decret.

2. Aquesta regulació és aplicable a les races equines següents i als èquids registrats que, als efectes d'aquesta disposició, és consideren de raça pura:

a) Dins de l'àmbit nacional:

1r De sella: pura raça espanyola (PRE), pura raça àrab (PRa), pura sang anglès (PSA), raça angloàrab (A-a), raça hispanoàrab (H-a) i cavall d'esport espanyol (CEE).
2n Trotadors: trotador espanyol (TE).

3r De tir (Tir): bretona, postier bretona, perxerona i ardenesa.

b) Les comunitats autònomes han d'establir la relació de les races pures equines d'àmbit autonòmic, així com els criteris de puresa que les determinen, d'acord amb el que preveu aquest Reial decret.

Article 3. *Llibre genealògic.*

1. El llibre genealògic, que és únic per a cada raça, és el registre administratiu de titularitat pública en el qual figuren inscrits els èquids de raça pura, dels quals s'esmenten els ascendents i descendents.

2. El llibre genealògic el gestiona un servei oficial per a la realització de les funcions següents:

a) Elaborar i portar el llibre genealògic d'èquids de pura raça.

b) Inscriure al registre els èquids de raça pura, amb acreditació prèvia del compliment dels requisits específics establerts per a la raça esmentada, de conformitat amb el que disposa aquest Reial decret.

c) Identificar i qualificar els animals.

d) Establir les modalitats i el procediment per a la valoració dels reproductors.

e) Col·laborar amb les associacions de criadors reconegudes per a l'elaboració i l'execució de l'esquema de selecció i pla de millora, avalat per l'assessorament científic d'alguna entitat, departament de genètica o centre d'investigació, per dur a terme una avaluació genètica dels animals, a partir dels resultats de la valoració dels reproductors i del control de rendiments.

f) Definir les normes dels concursos i les competicions, conjuntament amb les associacions de criadors reconegudes, per anotar els resultats dels animals participants en els corresponents registres de mèrits, per al control dels rendiments i la seva consideració en els esquemes de selecció i verificar-ne el compliment.

g) Realitzar el control de rendiments, parentius i filiació.

h) Elaborar una relació de criadors, als quals han d'atorgar un codi o sigla d'identificació, i actualització de la relació amb caràcter anual, on s'indiqui l'estat de cada ramaderia (altes i baixes).

i) Establir els certificats de naixement, cobriment, inseminació artificial, trasplantament d'òvuls o embrions, d'inscripció, de valoració d'èquids i altres documents d'identificació que preveuen aquest Reial decret o la normativa comunitària.

j) Emetre i divulgar butlletins informatius, revistes o altres publicacions i mitjans de difusió, en particular

per a la informació relativa als animals inclosos als diferents registres del llibre genealògic. S'ha de diferenciar entre els reproductors, mascles i femelles, i els seus productes, amb indicació de les dades més significatives: nom, sexe, ascendents en dues generacions, descendents, codi, pelatge, any de naixement, criador i propietari.

3. En l'àmbit de l'Administració General de l'Estat, l'organisme autònom Fons d'Explotació dels Serveis de Crià Cavallina i Remunta, adscrit al Ministeri de Defensa, és l'organisme designat pel Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació com a servei oficial de l'Estat, que exerceix les funcions de l'apartat 2 d'aquest article d'acord amb els criteris que estableix aquest Reial decret.

Article 4. *Divisió del llibre genealògic.*

1. El llibre genealògic ha d'estar integrat, almenys, pels registres següents:

a) Registre de naixements: per als èquids d'ambdós sexes nascuts de reproductors pertanyents al registre principal o al registre auxiliar, en el cas que existeixi aquest últim, i que hagin complert les condicions de l'article 7.

b) Registre principal: per als exemplars que hagin complert tres anys, procedeixin del registre de naixements i compleixin les condicions establertes per a cada raça.

Dins d'aquest registre hi ha d'haver els següents registres especials, sempre que no ho impedeixi la normativa internacional pròpia de la raça:

1r Registre de reproductors qualificats: en el qual s'inscriuen els animals que han superat favorablement les proves de valoració que preveu l'article 8.1.a) d'aquest Reial decret.

2n Registre de reproductors d'elit: per als exemplars que siguin sotmesos a una avaluació genètica, segons preveu l'article 8.1.b) d'aquest Reial decret.

2. A més, excepte en els casos en què, de conformitat amb la normativa internacional, no sigui possible, es poden constituir els registres següents, que s'han d'ajustar als criteris tècnics de cada raça:

a) Registre auxiliar: per als èquids o els seus descendents que, o bé tenen alguna genealogia desconeguda, o bé no van ser registrats en el seu moment perquè van ser declarats no aptes per a la reproducció o per altres circumstàncies, però que superen l'examen de qualificació previst per a cada raça ramadera i demostren per ells mateixos o pels seus descendents unes qualitats morfològiques i funcionals notables.

Els descendents d'aquests animals poden accedir al registre de naixements, si aquests animals es reproduïen amb reproductors del registre principal, en les condicions que es determinin per a cada raça.

b) Registre fundacional: per a llibres genealògics de nova creació, que no tenen exemplars registrats, en el qual s'inclouen els animals que compleixin les característiques mínimes per a la recuperació de la raça o les condicions establertes reglamentàriament per a l'obertura d'aquell nou registre.

c) Registre de mèrits: en el qual s'inscriuen els animals que, a més de complir els requisits que preveu l'article 8.1.a), han demostrat unes qualitats morfològiques i funcionals excel·lents.

Article 5. *Cens nacional equí de pures races.*

1. El servei oficial designat per a la gestió dels llibres genealògics dels èquids de pura raça d'àmbit nacional

ha de facilitar la informació que es recull a la Direcció General de Ramaderia del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, degudament actualitzada anualment, que inclou la informació relativa al cens d'animals vius, mascles i femelles, inscrits en els seus registres. Per fer-ho, els criadors han de remetre al servei oficial esmentat els estats de ramaderia, amb indicació de les altes i baixes, abans del 31 de desembre de cada any.

2. Les comunitats autònomes han de remetre a la Direcció General de Ramaderia la informació relativa al cens dels animals registrats als llibres genealògics d'àmbit comunitari.

CAPÍTOL II

Normes procedimentals

Article 6. *Identificació dels animals.*

1. Els equins han de ser ressenyats i anar acompanyats d'un document d'identificació que compleixi les dades mínimes que figuren a l'annex d'aquest Reial decret; el nom assignat i la seva codificació han de tenir en compte els criteris internacionals.

2. Per als nascuts a partir de l'1 de gener de 1998, és preceptiu el passaport que estableix la Decisió 93/623/CEE, de la Comissió, de 20 d'octubre de 1993, per la qual s'estableix el document d'identificació que ha d'acompanyar els èquids registrats, modificada per la Decisió 2000/68/CE, de la Comissió, de 22 de desembre de 1999.

3. Els èquids de pura raça d'àmbit nacional han de ser ressenyats després del naixement. La ressenya l'ha de fer un veterinari oficial o personal autoritzat per l'autoritat competent a aquest efecte a peu de mare i abans del deslletament, i s'ha de complementar en el mateix acte amb la implantació d'un sistema electrònic d'identificació adequat a la normativa ISO (microxip) i la presa de mostres per a la realització de l'anàlisi dels marcadors genètics. El microxip ha de ser implantat al costat esquerre del coll de l'animal, al terç superior i sota el lligament cervical.

4. La ressenya s'ha d'actualitzar, en el cas d'animals que es qualifiquin per a la reproducció o a sol·licitud del ramader.

5. En els intercanvis intracomunitaris, els èquids registrats a l'Estat d'expedició, llevat d'excepció convinguda de mutu acord entre les dues organitzacions o associacions de què es tracti, han de ser registrats o inscrits en el llibre genealògic corresponent quan Espanya sigui l'Estat de destinació, cada un amb el mateix nom, i s'ha de fer menció de la sigla del país de naixement, de conformitat amb els acords internacionals.

6. El nom d'origen de l'èquid pot anar precedit o seguit per un altre nom, fins i tot amb caràcter provisional, amb la condició que el nom d'origen es mantingui entre parèntesis, durant la vida de l'èquid de què es tracti, i que s'indiqui el país de naixement per mitjà de les sigles reconegudes en els acords internacionals.

Article 7. *Inscripció dels èquids al llibre genealògic.*

1. Només han de ser objecte d'inscripció als seus llibres genealògics respectius els exemplars en els quals concorrin les circumstàncies que especifica aquest Reial decret i l'origen i la genealogia dels quals hagin estat degudament contrastades.

2. Al registre de naixements del llibre genealògic corresponent a cada una de les races que esmenta l'article 2 s'hi han d'inscriure, com a productes a títol d'ascendència, els animals que compleixin els requisits següents:

a) Provenir de progenitors inscrits en un llibre genealògic d'aquesta raça, o de progenitors admesos en encreuament per produir l'esmentada raça, portat per un servei oficial o per una associació o organització reconeguda oficialment a aquest efecte.

b) Haver estat declarat el cobriment pel paradista, quan aquest hagi estat fet per munta natural, o en el cas que això sigui possible de conformitat amb la normativa pròpia de cada raça, haver estat declarada la inseminació artificial o la transferència d'embrions, pel facultatiu veterinari responsable d'aquestes, i haver estat declarat el naixement, pel facultatiu veterinari, a través dels documents o impresos establerts a aquests efectes.

c) Haver estat identificats segons estableix l'article 6 d'aquest Reial decret.

d) Haver controlat la filiació mitjançant l'anàlisi dels marcadors genètics seguint els criteris internacionalment reconeguts i segons determini la normativa de cada raça.

e) Haver sol·licitat la inscripció en un llibre genealògic en el termini màxim de sis mesos des del naixement del producte.

3. La inscripció a títol inicial com a reproductors és per als èquids que no compleixen els requisits de l'apartat anterior, però que s'autoritzen per a la reproducció i el registre en un llibre genealògic determinat, si compleixen les condicions següents:

a) Haver estat identificats segons estableix l'article 6.

b) Haver superat les condicions morfològiques i funcionals establertes per a aquell llibre genealògic.

c) Haver estat admesos per l'entitat que gestioni el llibre genealògic.

4. Sense perjudici del Reial decret 52/1995, de 20 de gener, que estableix els principis relatius a les condicions zootècniques i genealògiques aplicables a la importació d'animals, esperma, òvuls i embrions procedents de països tercers, els èquids importats per ser inscrits han de complir les condicions següents:

a) Haver comunicat la importació i sol·licitat la inscripció.

b) Haver aportat el passaport o la carta genealògica o, si s'escau, el certificat d'exportació emès per l'entitat que gestioni el llibre genealògic del país d'origen.

c) Complir les condicions per ser inscrits al llibre genealògic d'aquesta raça.

Article 8. *Valoració de reproductors.*

1. Per a la qualificació com a «reproductors qualificats» o «reproductors d'elit», quan això sigui possible d'acord amb la normativa específica pròpia de cada raça, els èquids s'han de sotmetre a una valoració que posi de manifest les seves qualitats genètiques i reproductores, amb les modalitats següents:

a) «Reproductors qualificats»: els reproductors de tres anys d'edat o més, mascles i femelles, que demostrin una aptitud mínima per a la reproducció per superació del nivell bàsic establert per al prototipus racial o morfologia, prova funcional i examen de l'aparell reproductor.

La qualificació dels animals com a «reproductors qualificats» ha de figurar en el passaport o carta genealògica.

b) «Reproductors d'elit»: els reproductors de set anys d'edat o més, mascles i femelles, que estiguin inclosos al registre de reproductors qualificats i que hagin estat sotmesos a una avaluació genètica, en el marc de l'esquema de selecció, a través del control dels paràmetres morfològics, funcionals i reproductius dels mateixos animals i dels seus descendents.

També poden ser considerats reproductors d'elit els animals, mascles o femelles, que, encara que no estiguin

inclosos al registre de reproductors qualificats, hagin tingut descendents amb destacats mèrits esportius en el marc del pla de millora de la raça.

2. Els animals que hagin estat qualificats aptes com a reproductors sobre la base de normatives anteriors a l'entrada en vigor d'aquest Reial decret han de figurar al registre principal.

Article 9. *Esquema de selecció i pla de millora.*

1. Els resultats de la valoració de reproductors i del control de rendiments s'han d'integrar en un esquema de selecció i pla de millora que permeti una avaluació objectiva dels animals, a fi d'assolir una millora genètica en el cavall de pura raça.

2. L'esquema de selecció i el pla de millora l'han de desenvolupar conjuntament el servei oficial i les associacions de criadors reconegudes, l'ha d'analitzar la Comissió General dels Llibres Genealògics d'Èquids, i l'ha d'aprovar el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

Article 10. *Control de rendiments.*

El control de rendiments es du a terme a fi de conèixer el valor genètic dels animals i es pot fer a través de qualsevol dels apartats següents:

a) Proves de testatge realitzades en estacions de control de rendiments o centres d'entrenament autoritzats, per homologar les condicions i limitar el factor ambiental, en una sèrie d'animals que se sotmeten a diverses proves establertes amb finalitats per conèixer-ne les aptituds.

b) Proves de camp.

c) Resultats de proves o concursos morfològics i funcionals.

d) Índexs individuals a partir dels resultats de les competicions en les diverses disciplines hípiques.

e) Índexs genètics que considerin totes les dades genealògiques, esportives i ambientals dels animals per conèixer-ne els valors genètics com a reproductors i controlar-ne la descendència.

Article 11. *Recursos.*

1. Contra els actes dictats per les entitats que gestionin els llibres genealògics dels èquids, en l'exercici de les facultats que preveu aquest Reial decret, es pot presentar recurs administratiu d'alçada, davant l'òrgan competent de l'Administració que hagi designat el servei oficial.

2. En l'àmbit de l'Administració General de l'Estat, contra els actes dictats pel Fons d'Explotació del Servei de Crià Cavallina i Remunta, en qualitat d'organisme de gestió dels llibres genealògics d'èquids d'àmbit nacional, es pot interposar recurs d'alçada davant el director general de Ramaderia del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

CAPÍTOL III

Òrgans de col·laboració

Article 12. *Comissió General dels Llibres Genealògics d'Èquids.*

1. Amb la finalitat d'inspeccionar, verificar i controlar l'adequada gestió dels llibres genealògics dels èquids de pura raça d'àmbit nacional, així com de representar un fòrum de trobada entre l'Administració i els sectors afectats, es crea la Comissió General dels Llibres Genealògics d'Èquids.

2. La Comissió General dels Llibres Genealògics d'Èquids, òrgan col·legiat de caràcter interdepartamental, està adscrita al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, a través de la Secretaria General d'Agricultura, d'acord amb la composició següent:

- a) President: el director general de Ramaderia, amb vot de qualitat.
- b) Vicepresidents:

1r Primer: el president de l'organisme autònom Fons d'Explotació del Servei de Crià Cavallina i Remunta.

2n Segon: el subdirector general d'Alimentació Animal i Zootècnia.

- c) Vocals:

1r Tres vocals designats pel Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

2n Tres vocals designats pel Ministeri de Defensa.

3r Un vocal en representació de cada una de les races equines d'àmbit nacional, designat per les organitzacions o associacions reconegudes.

d) Secretari: un funcionari de la Subdirecció General d'Alimentació Animal i Zootècnia, designat pel director general de Ramaderia, amb veu i vot.

Poden formar part d'aquesta Comissió, en qualitat d'assessors tècnics amb veu però sense vot, els representants de l'àmbit científic o esportiu que el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació determini en cada cas.

3. Correspon a la Comissió:

- a) Verificar el funcionament dels diferents llibres.
- b) Informar els projectes de disposicions de caràcter general aplicables al bestiar equí.
- c) Proposar les modificacions necessàries de la normativa que reguli els processos de selecció i valoració de les diferents races equines i analitzar els plans de millora, després de les propostes de les subcomissions de les races que preveu l'apartat 4.
- d) Determinar els controls sanguinis o d'ADN aplicables a cada raça que garanteixin l'autenticitat de les inscripcions.
- e) Mantenir relacions amb els organismes internacionals que fan la mateixa funció en els diferents països.
- f) Proposar la inclusió al catàleg oficial de races de bestiar d'Espanya de noves races equines.
- g) Determinar anualment el nombre màxim de femelles per cobrir o inseminar un mateix semental.
- h) Informar les sol·licituds de concessió administrativa per a la gestió dels llibres genealògics de raça a una associació o organització de criadors d'èquids de pura raça.
- i) Servir d'òrgan permanent de relació entre l'Administració General de l'Estat i les associacions de criadors d'èquids registrats.

4. La Comissió General dels Llibres Genealògics d'Èquids ha de constituir subcomissions encarregades de prestar el suport tècnic necessari en l'exercici de les seves funcions, i pot crear una subcomissió per raça. Aquestes subcomissions, que tenen la consideració de grups de treball, han de mantenir el mateix equilibri de representants de l'Administració General de l'Estat i de les entitats representatives de les races.

5. El règim jurídic en el que no preveu aquest Reial decret s'ha d'ajustar a les normes que conté en matèria d'òrgans col·legiats el capítol II del títol II de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Article 13. *Centre de referència per a selecció, proves d'entrenament i control de rendiments.*

El ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació designa, a proposta de la Comissió General dels Llibres Genealògics d'Èquids, els centres de referència oficial per realitzar i contrastar, si s'escau, les proves de selecció, entrenament, control de rendiments i altres actuacions que facin les entitats gestores dels llibres esmentats.

Article 14. *Centre de referència per a reproducció i mètodes artificials de reproducció.*

1. El ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació designa el centre que actuï de referència per homologar totes les activitats relatives a la reproducció animal i al banc de germoplasma animal.

2. El Comitè de reproducció i banc de germoplasma animal d'Espanya orienta sobre els criteris pels quals s'han de regir l'extracció, la utilització i la congelació de semen, òvuls i embrions i coordina l'aplicació de les activitats reproductives en les diferents races ramaderes.

3. Els mètodes artificials de reproducció (inseminació artificial, trasplantament d'òvuls i embrions), als efectes de la inclusió d'aquests productes al llibre genealògic, només estan autoritzats en les races autòctones per als animals pertanyents als registres de reproductors qualificats i de reproductors d'elit inclosos al registre principal.

Per a les races que no són autòctones, la utilització d'aquests mètodes ha de seguir les directrius internacionals.

4. Els certificats que han d'acompanyar el semen, els òvuls i els embrions per a la futura inclusió dels animals al llibre genealògic són els que estableix la Decisió 96/79/CE, de la Comissió, de 12 de gener de 1996, per la qual s'estableixen els certificats zootècnics relatius a l'esperma, els òvuls i els embrions dels èquids registrats.

Article 15. *Laboratori d'identificació i control de filiació.*

El Laboratori de Genètica Molecular de l'organisme autònom Fons d'Explotació dels Serveis de Crià Cavallina i Remunta es designa com a centre de referència per a la realització dels marcadors genètics, a fi d'homologar les tècniques d'anàlisi, seguint els criteris internacionals en la matèria, per garantir les genealogies dels èquids inscrits en els llibres genealògics.

CAPÍTOL IV

Organització i associacions

Article 16. *Organitzacions o associacions de criadors d'èquids de pura raça.*

1. Les organitzacions o associacions de criadors d'èquids de pura raça són entitats associatives privades, d'àmbit nacional, sense ànim de lucre i amb personalitat jurídica i patrimoni propi i independent del dels seus associats, integrades fonamentalment pels criadors i constituïdes amb finalitats de conservació, millora i foment de les races equines. Als efectes que preveu aquest Reial decret, s'entén per criador la persona que cria animals de raça pura equina amb l'objectiu de la seva reproducció i que és el propietari de la mare en el moment del naixement del producte.

2. Les organitzacions o associacions de criadors d'èquids de pura raça es reconeixen oficialment una vegada acreditat que el seu objecte social té com a finalitat prioritària la promoció i la defensa de les races pures

equines i estan obertes, sense discriminació, a la possibilitat d'integració en aquestes de criadors i titulars dels èquids de pura raça.

3. El reconeixement s'atorga a sol·licitud de l'associació o organització interessada de conformitat amb el procediment que preveu la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

4. La sol·licitud ha d'anar acompanyada d'una còpia, autoritzada davant de notari, dels estatuts de l'organització o associació, en què constin els punts següents:

a) Denominació, objecte associatiu i relació de les races equines en les actuacions de promoció i defensa de les quals es constitueixen i àmbit territorial d'actuació.

b) Criteris de constitució, en què s'especifiqui que la integració en l'associació està oberta, sense discriminació, als criadors i titulars d'èquids de pura raça que ho sol·licitin, els quals han de disposar d'un codi o una sigla per a la seva identificació.

c) Domicili social i altres locals i instal·lacions.

d) Estructura orgànica general, amb expressió concreta dels òrgans de govern, representació, administració i control.

e) Drets i deures bàsics dels seus membres.

f) Sistema de responsabilitat dels titulars i membres dels diferents òrgans.

g) Sistema d'elecció i cessament dels titulars dels òrgans de govern i representació, que garanteixi la seva provisió mitjançant sufragi lliure, igual, directe i secret.

h) Règim de funcionament en general i, en particular, adopció d'acords dels seus òrgans col·legiats.

i) Règim economicofinançer i patrimonial que ha de precisar el caràcter, la procedència, l'administració i la destinació dels seus recursos.

j) Règim documental de l'associació, incloent-hi els sistemes i les causes d'informació als socis o criadors.

k) Règim disciplinari intern.

l) Causes d'extinció i dissolució.

m) Procediment per a l'aprovació i la reforma dels seus estatuts i reglaments interns.

5. Les organitzacions o associacions de criadors d'èquids de pura raça jurídicament reconegudes tenen la consideració d'entitats representatives a l'efecte de la seva interlocució i col·laboració en la presa de les decisions que puguin afectar els interessos que representen, en particular, en el seguiment i l'execució dels programes específics de selecció, millora i recuperació, i en la realització de concursos, exposicions i certàmens públics.

6. L'incompliment dels requisits determinants d'aquest reconeixement dona lloc, amb la instrucció prèvia del procediment administratiu en què necessàriament ha de tenir audiència l'associació o l'organització interessada, a la declaració d'extinció del reconeixement.

7. Per tal d'avaluar el grau de representativitat de la raça a través de les diferents organitzacions o associacions d'àmbit nacional oficialment reconegudes, aquestes han de remetre anualment el mes de desembre al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació l'acreditació fefaent del nombre de criadors i d'eugues propietat dels associats, dada amb què es determina el seu grau de representativitat.

Article 17. Competència.

1. Correspon al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació el reconeixement oficial de les organitzacions o associacions de criadors d'èquids, de conformitat amb els criteris que estableix aquest Reial decret, i la regulació de les races equines d'àmbit nacional.

2. Correspon a les comunitats autònomes atorgar el reconeixement oficial de les organitzacions o associacions de criadors d'èquids i la regulació de les races equines autòctones d'àmbit autonòmic.

Article 18. Registre general d'organitzacions i associacions de criadors d'èquids de pura raça.

1. Al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació es constitueix un registre general d'organitzacions o associacions de criadors d'èquids de pura raça, en el qual s'inclouen totes les que hagin obtingut el reconeixement oficial d'acord amb el que regula aquest Reial decret i es fan les anotacions que les afectin, inclosa, si s'escau, l'extinció.

2. Les comunitats autònomes han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació les resolucions de concessió i extinció del reconeixement de les organitzacions o associacions i de les concessions administratives per a la gestió de les races equines autòctones, així com qualssevol altres dades subministrades per aquestes, per practicar les corresponents anotacions i modificacions que siguin necessàries al registre general al qual es refereix l'apartat anterior.

Article 19. Concessió d'ajuts i incentius.

Els ministeris d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de Defensa han de finançar i establir, segons les disponibilitats pressupostàries, línies d'ajuda a les organitzacions o associacions de criadors reconegudes i a les entitats concessionàries de la gestió dels llibres genealògics, per la realització d'actuacions que tinguin per objecte la promoció i defensa de les races pures equines, i, en particular, per a la realització de les activitats següents:

a) Elaboració i posada en pràctica dels plans de millora i esquemes de selecció.

b) Realització de proves per al control de rendiments.

c) Realització d'estudis i estadístiques en matèria d'etnologia, zootècnia i producció.

d) Creació de bancs de germoplasma.

e) Importació i compra d'animals i material genètic d'alt valor.

f) Activitats del llibre genealògic.

g) Assistència a reunions, certàmens, concursos, subhastes i exposicions, de caràcter nacional o internacional.

h) Realització de cursos de formació.

i) Realització i promoció de certàmens ramaders.

j) Primes a la reproducció amb animals qualificats i d'elit.

Disposició addicional primera. Gestió dels llibres genealògics per una organització o associació.

1. Concessió administrativa:

a) Per raons d'interès públic es pot atribuir, de conformitat amb els criteris que estableix aquesta disposició addicional, la gestió del llibre genealògic d'una raça equina a una organització o associació de criadors representativa de la raça esmentada. Aquesta designació correspon al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, amb l'informe previ del Ministeri de Defensa quan es tracti de races d'àmbit nacional i a l'òrgan competent de la comunitat autònoma quan es tracti de races d'àmbit autonòmic.

b) Per a cada raça equina només hi pot haver una associació o organització reconeguda perquè porti el llibre genealògic. La concessió per a la gestió del llibre genealògic s'atorga, quan es considera convenient a l'interès públic, sota els principis de no discriminació i lliure concurrència, a l'associació o organització de criadors reconegudes de conformitat amb el que preveuen els articles 16 i 17, que s'adeqüi millor al compliment de

les finalitats que preveu aquest Reial decret, i per fer-ho es valoraran el grau de representativitat i implantació, la imparcialitat per a l'exercici de les funcions i la capacitat i els mitjans, posats a disposició per a la consecució de les funcions que preveu aquest Reial decret.

c) Les organitzacions o associacions de criadors de races equines reconegudes que vulguin sol·licitar la concessió administrativa per a la gestió del llibre genealògic han d'adjuntar a la sol·licitud:

1r Acreditació, que ha de figurar en els estatuts de l'organització o associació, de garantir un tracte no discriminatori als criadors, hi estiguin integrats o no, i a les altres organitzacions o associacions constituïdes per a la defensa de les races equines i prestació dels serveis del llibre genealògic a tots els interessats que compleixin els requisits, siguin socis o no, en les condicions que s'acordin en concedir el títol d'entitat col·laboradora.

2n Acreditació de disposar d'un nombre d'explotacions suficient i d'un cens adequat de femelles reproductores i sementals per dur a terme un programa de selecció i millora.

3r Acreditació de tenir la infraestructura necessària tant en mitjans materials com en personal qualificat, en particular amb formació veterinària, bé siguin propis o contractats, per a l'exercici de totes les funcions que preveu aquesta disposició.

4t Acreditació de tenir capacitat per exercir els controls per al registre de genealogies i per facilitar les dades que permetin la realització del programa de millora.

5è Recursos financers per a la realització de totes les activitats que preveu aquesta disposició, per la qual cosa han de presentar el pressupost de les despeses i els ingressos, o bé per prestacions de serveis o aportacions de socis, o bé per altres recursos, a més de les subvencions concedides per part de l'Administració.

d) Una vegada atorgada la concessió, tenen la consideració d'entitats col·laboradores de l'Administració en la gestió dels llibres genealògics, i s'han de sotmetre al que preveu la Llei 30/1992 esmentada.

e) L'àmbit territorial d'actuació de les organitzacions o associacions a què es refereix aquest article, en l'exercici de les competències que els són pròpies, s'estén al conjunt del territori nacional.

2. Funcions:

a) Les organitzacions o associacions concessionàries dels llibres genealògics dels èquids de pura raça exerceixen, sota la coordinació i tutela de l'òrgan competent de l'Administració que hagi atorgat la concessió administrativa, les funcions públiques de caràcter administratiu a què es refereix l'article 3.2 d'aquest Reial decret.

b) Una vegada reconegudes, estan obligades a subministrar la informació a què es refereix l'article 5 d'aquesta disposició, per la qual cosa han d'obtenir dels ramaders i criadors associats la informació relativa als estats de ramaderia i d'altres i baixes.

c) Les organitzacions o associacions concessionàries de la gestió dels llibres genealògics de les races equines exerceixen les funcions de tutela, control i supervisió que els reconeix l'ordenament jurídic. Els actes realitzats per aquestes en l'exercici de les funcions públiques de caràcter administratiu esmentades anteriorment són susceptibles de recurs d'alçada davant de l'òrgan competent de l'Administració que hagi atorgat la concessió administrativa.

d) En l'àmbit de l'Administració General de l'Estat, és competent, als efectes que preveu l'apartat anterior, el director general de Ramaderia, del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, els actes del qual exhaurixen la via administrativa.

3. Causes de revocació de la concessió administrativa per a la gestió dels llibres genealògics d'èquids:

a) Són causes de revocació:

1r La inscripció als registres del llibre genealògic d'èquids sense observar els requisits que preveu aquest Reial decret.

2n La negativa a practicar la inscripció d'èquids per causes injustificades, una vegada dictada la resolució definitiva estimatòria de la inscripció.

3r Qualsevol negligència greu en el deure de subministrament de les dades i els documents identificatius dels animals als socis o criadors.

4t La constatació fefaent d'atorgar un tracte discriminatori als criadors o titulars dels èquids, estiguin o no integrats a l'associació.

5è Qualsevol altre incompliment greu i reiterat de les funcions per a les quals va ser reconeguda.

b) En els procediments tramitats per l'Administració General de l'Estat, la revocació de la concessió requereix l'informe previ de l'inspector tècnic de raça, degudament raonat, i de la Comissió dels Llibres Genealògics d'Èquids, amb l'audiència prèvia de l'organització afectada.

4. Inspector tècnic de la raça.—En els supòsits als quals es refereix aquesta disposició addicional, l'Administració competent per atorgar la concessió administrativa ha de designar l'inspector tècnic de la raça per a la realització del control tècnic i supervisió dels llibres genealògics dels èquids de races pures equines, les funcions del qual són les següents:

a) Realitzar el control tècnic de l'aplicació de les normes establertes per a cada raça, tant en l'àmbit nacional com internacional, i comprovar-ne l'aplicació als cavalls existents en altres països, a l'efecte de la seva inclusió als llibres genealògics espanyols.

b) Inspeccionar l'aplicació dels criteris del llibre genealògic, el control de rendiments i l'esquema de selecció, per comprovar l'aplicació correcta o incorrecta de les normes corresponents.

c) Proposar les actuacions en matèria de gestió dels llibres genealògics que hagin de ser reexaminades, confirmades o arbitrades.

d) Orientar i proposar les actuacions necessàries per aconseguir una millora de la raça.

e) Proposar la revocació de la concessió administrativa per a la gestió dels llibres genealògics dels èquids registrats per incompliment dels requisits i les condicions que van determinar la concessió.

f) Informar dels recursos d'alçada contra les desqualificacions d'animals com a reproductors qualificats, d'elit i/o d'entrada al registre de mèrits.

g) En l'àmbit de l'Administració General de l'Estat, l'inspector tècnic de raça ha de ser funcionari públic designat pel Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

Disposició addicional segona. Convenis per a la gestió dels llibres genealògics d'èquids de races d'àmbit autonòmic.

El Fons d'Explotació del Servei de Cria Cavallina i Remunta pot gestionar els llibres genealògics d'èquids de les races d'àmbit autonòmic, en la forma que determinin les comunitats autònomes i en el marc dels convenis que, a aquest efecte, acordin subscriure ambdues administracions.

Disposició addicional tercera. Convenis per a la inclusió d'animals de pura raça d'altres països.

El Fons d'Explotació del Servei de Cria Cavallina i Remunta i les entitats concessionàries de la gestió dels

llibres genealògics d'èquids de pura raça poden subscriure acords amb els serveis oficials o, si s'escau, amb les organitzacions o associacions de criadors d'altres països per a la inclusió dels seus animals al llibre genealògic corresponent a Espanya, sempre que aquestes organitzacions estiguin legalment reconegudes pels seus països d'origen, compleixin, almenys, les condicions de l'article 16 i garanteixin el compliment dels criteris que estableix aquesta disposició.

Per a la realització d'aquests acords és preceptiu informar-ne el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació i obtenir-ne un dictamen favorable per a la seva consecució.

Disposició addicional quarta. *Organitzacions o associacions de criadors d'èquids de raça pura de protecció especial en perill d'extinció.*

No obstant el que preveu l'article 16 d'aquest Reial decret, les organitzacions o associacions de criadors d'èquids de raça pura, reconegudes a l'empara del Reial decret 997/1999, d'11 de juny, sobre foment de races autòctones espanyoles de protecció especial en perill d'extinció, s'entenen vàlidament reconegudes als efectes que preveu aquest Reial decret.

Disposició addicional cinquena. *Preus públics.*

Anualment, per ordre del ministre de Defensa, a proposta del president del Fons d'Explotació del Servei de Criació Cavallina i Remunta, s'han de fixar les quanties dels preus públics que han d'estar abonades per tots els serveis que es prestin. Aquestes quantitats depenen dels costos reals que representin les actuacions.

Disposició addicional sisena. *Funcionament del registre general d'organitzacions i associacions de criadors d'èquids de pura raça.*

La constitució i el funcionament del registre general d'organitzacions i associacions de criadors d'èquids de pura raça, que preveu l'article 18 d'aquest Reial decret, no ha de representar un increment de despesa pública i ha de ser atès amb els mitjans personals i materials del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

Disposició transitòria primera. *Criteris transitoris de puresa.*

Mentre no s'aprovin les ordres que estableixin les reglamentacions específiques de les races equines a les quals es refereix l'article 2 d'aquest Reial decret, continuen en vigor les disposicions que regulen els criteris de puresa de les races esmentades, i s'han de seguir, si s'escau, els criteris internacionals establerts per a les races que no es consideren autòctones.

Disposició transitòria segona. *Règim de recursos.*

Els procediments iniciats abans de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret es regeixen pel que disposa la normativa vigent en el moment de la seva incoació.

Això no obstant, contra les resolucions dictades a l'empara de la normativa anterior, no definitives en via administrativa a l'entrada en vigor d'aquesta disposició, es poden interposar els recursos administratius que preveu aquest Reial decret, que es regeixen pel que aquest disposa.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queda derogat el Reial decret 1026/1993, de 25 de juny, sobre selecció i reproducció de bestiar equí de races pures; l'Ordre 228/1978 de 26 de desembre, del Ministeri de Defensa, per la qual s'aprova el Reglament del registre matrícula de cavalls i eugues de pura raça; l'Ordre 70/1986, de 21 d'agost, del Ministeri de Defensa, per la qual es crea el registre matrícula per a la raça cavallina hispanoàrab, així com qualsevol altra disposició del mateix rang o inferior que s'oposi o contradigui el que estableix aquest Reial decret.

Disposició final primera. *Habilitació normativa.*

Es faculta el ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació per desplegar aquest Reial decret i aprovar les reglamentacions específiques de les races pures equines.

Així mateix, es faculta el ministre de Defensa per desplegar aquest Reial decret referent a l'actuació de l'organisme autònom Fons d'Explotació del Servei de Criació Cavallina i Remunta.

Disposició final segona. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret constitueix normativa bàsica i es dicta a l'empara de la competència estatal sobre bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica a la qual es refereix l'article 149.1.13a de la Constitució.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 31 d'octubre de 2002.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Agricultura, Pesca
i Alimentació,
MIGUEL ARIAS CAÑETE

ANNEX

INDICACIONS MÍNIMES DEL DOCUMENT D'IDENTIFICACIÓ

(1) N° d'identification :
 Identification N° :
 Número de identificación :
 Número d'identificació :

(2) Nom:
 Name:
 Nombre:
 Nom:

(3) Sexe :
 Sex :
 Sexo :
 Sexe :

(4) Robe :
 Colour:
 Color:
 Color:

(5) Race:
 Breed:
 Raza :
 Raça:

(6) par:
 by:
 por:
 per:

(7 a) et :
 and :
 y:
 i:

(7 b) par :
 by:
 por:
 per:

(8) Date de naissance :
 (Date of foaling) :
 Fecha de nacimiento :
 Data de naixement :

(9) Lieu d'élevage :
 (Place where bred):
 Lugar de cría :
 Lloc de cria :

(10) Naisseur(s) :
 Breeder(s) :
 Criador(es) :
 Criador(s) :

(11) Certificat d'origine validé le:

par :
 Origin certificate validated on:
 By:
 Certificado de origen aprobado el:
 Por:
 Certificat d'origen aprovat el:
 Per:

- Nom de l'autorité compétente :
 Name of the competent authority :
 Nombre de la autoridad competente :
 Nom de l'autoritat competent :
- Adresse :
 Address :
 Dirección :
 Adreça:
- N° de téléphone :
 Telephone number :
 N° de teléfono:
 Núm. de telèfon :
- N° de télécopie :
 Fax number :
 N° de telefax :
 Núm. de fax :
- Signature:
 (nom en lettres capitales et qualité du signataire)
 Signature :
 (Name in capital letters and capacity of signatory)
 Firma :
 (Nombre en mayúsculas y funciones del firmante)
 Signatura :
 (Nom en majúscules i funcions del signant)
- Cachet
 Stamp
 Sello
 Segell

(12) Côté droit
Right side
Lado derecho
Costat dret

(13) Côté gauche
Left side
Lado izquierdo
Costat esquerre

(14) Ligne supérieure des yeux
Línea superior de los ojos
Upper eye level
Línia superior dels ulls

(15) Postérieurs
Vue postérieure
Hind - Rear view
Gauche
Left
Izquierda
Cuartos traseros - vista trasera
Esquerra
Quarters posteriors - Vista del darrere

Droit
Right
Derecha
Dreta

(16) Encolure
Vue inférieure
Neck
Lower view
Cuello
Vista inferior
Coll
Vista inferior

(17) Nez
Muzzle
Hocico
Morro

(18) Antérieurs
Vue postérieure
Fore - Rear view
Cuartos delanteros
Vista trasera
Quarters davanters
Vista del darrere

Gauche
Left
Izquierda
Esquerra

Droit
Right
Derecha
Dreta

(2) Nom - Name
Nombre
Nom

(5) Race - Breed
Raza
Raça

(3) Sexe - Sex
Sexo
Sexe

(4) Robe - Colour
Color
Color

(19) Signalement relevé sous la mère par :
Description taken with dam by :
Reseña gráfica efectuada con la madre por :
Resseña gràfica feta amb la mare per :
Tête:
Head:
Cabeza:
Cap:
Ant. G:
Foreleg L :
Delantero izquierdo :
Davanter esquerre :
Ant. D:
Foreleg R :
Delantero derecho :
Davanter dret :
Post G :
Hindleg L :
Trasero izquierdo :
Part posterior esquerra :
Post D :
Hindleg R :
Trasero derecho :
Part posterior dreta :
Corps:
Body:
Cuerpo :
Cos :
Marques:
Markings:
Marcas :
Marques :
Le :
On:
El:
El:

(20) Circonscription :
Oistrict :
Circunscripció :
Circumscripció :

(21) Signature et cachet du vétérinaire agréé
(ou de l'autorité compétente)
Signature and stamp of qualified veterinary surgeon
(or competent authority)
Firma y sello del veterinario autorizado
(o de la autoridad competente)
Signatura i segell del veterinari autoritzat
(o de l'autoritat competent)
(en lettres capitales)
(in capital letters)
(en majúsculas)
(en majúscules)